

# LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec  
2015-Q-005*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 26 mars 2015 et concernant la période de fermeture de la pêche de la crevette dans les zones de pêche de la crevette n<sup>o</sup> 8, 9, 10, 11 et 12.

Québec (Québec), le 26 mars 2015.

---

Richard Nadeau  
*Directeur général régional  
Région du Québec*

## **ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DE LA CREVETTE DANS LES ZONES DE PÊCHE DE LA CREVETTE N<sup>o</sup> 8, 9, 10, 11 ET 12.**

### *Titre abrégé*

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2015-Q-005*.

### *Modification*

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2014-Q-132* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée à l'article 72 du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne II des articles 8, 9, 10, 11 et 12 de l'annexe XVIII dudit *Règlement* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher la crevette, pour la période commençant le 26 mars 2015 et se terminant le 31 mars 2015 dans les zones de pêche de la crevette n<sup>o</sup> 8, 9, 10, 11 et 12.

### *Entrée en vigueur*

4. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

## FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order  
2015-Q-005*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Shrimp in Shrimp Fishing Areas No. 8, 9, 10, 11 and 12, effective March 26, 2015.

Quebec, Quebec, March 26, 2015.

---

Richard Nadeau  
*Regional Director General  
Quebec Region*

**VARIATION ORDER  
CONCERNING THE CLOSE TIME FISHING  
FOR SHRIMP  
IN SHRIMP FISHING AREAS NO. 8, 9, 10, 11 AND 12.**

*Short title*

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2015-Q-005*.

*Variation*

2. The *Quebec Region Variation Order 2014-Q-132* is hereby repealed.

3. The close time as fixed by section 72 of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column II of items 8, 9, 10, 11 and 12 in schedule XVIII thereto is hereby varied so that no person shall fish for shrimp, during the period beginning on March 26, 2015 and ending on March 31, 2015 in Shrimp Fishing Areas No. 8, 9, 10, 11 and 12.

*Coming into Force*

4. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

## **AVIS AUX PECHEURS**

26 mars 2015

**Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2015-Q-005 concernant la modification de la période de fermeture de la pêche de la crevette dans les zones de pêche de la crevette n° 8, 9, 10, 11 et 12.**

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2015-Q-005, la pêche de la crevette dans les zones de pêche de la crevette n° 8, 9, 10, 11 et 12 sera ouverte à compter du 1 avril 2015.

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2015-Q-132 est révoquée.

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2015-Q-005, shrimp fishing in Shrimp Fishing Areas No. 8, 9, 10, 11 and 12 will open on April 1, 2015.

The Quebec Region Variation Order 2015-Q-132 is hereby repealed.

Benoit Tremblay  
Tel : 418-571-5226